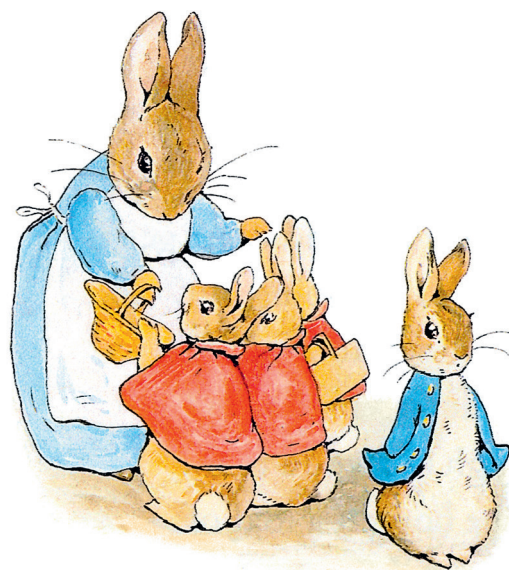






Беатрис Поттер

# Зимняя книга кролика Питера



«МАЛЫШ»

УДК 821.133.1-93  
ББК 84(4Вел)-44  
П64

**Поттер, Беатрис.**

**П64** Зимняя книга кролика Питера / Б. Поттер ; пер. В. Лунина, И. Токмаковой. — Москва : Издательство АСТ, 2023. — 144 с. : ил. — (Мир волшебных сказок).  
ISBN 978-5-17-134383-5.

Кролик Питер приготовил для читателей настоящий новогодний подарок – книгу с самыми зимними сказками знаменитой английской писательницы и художницы Беатрис Поттер. Маленькие герои её сказок сначала готовятся к зиме – ведь это очень важно, если ты живёшь в Волшебном лесу! – а потом празднуют Рождество, встречают Новый год, ходят друг к другу в гости, ссорятся, мирятся, дружат и помогают друг другу, совсем как люди. В сказках Беатрис Поттер, ставших классикой детской литературы, даже в холодные зимние дни есть место теплу и добрым чудесам. А это значит, что совсем скоро наступит весна!

**УДК 821.133.1-93**  
**ББК 84(4Вел)-44**



© Лунин В., пер. с англ. яз., 2023  
© Токмакова И. П., насл., пер. с англ. яз., 2023  
© Оформление. ООО «Издательство АСТ», 2023

**РАССКАЗ  
ПРО БЕЛЬЧОНКА  
ПО ИМЕНИ ОРЕШКИН**



*Написано  
для маленькой Норы*



**Э**то рассказ с хвостом... Нет, не так. Это рассказ как раз без хвоста... Ну, в общем, это рассказ про рыжий пушистый хвост, который принадлежал бельчонку по имени Орешкин.

У него ещё был брат, которого звали Вкусничка. И ещё у них была целая куча всяких двоюродных. Они жили на опушке на самом берегу озера.



А на середине озера был остров, поросший деревьями и орешником. Среди деревьев и орешника стоял дуплистый дуб, а в дупле жил филин по фамилии Старый Браун.

Однажды осенью, когда орехи поспели, а листья орешника были некоторые зелёными, а некоторые — уже золотыми, Орешкин и Вкусничка и другие бельчата вышли из лесу и подошли к краю озера, к самой воде.

## РАССКАЗ ПРО БЕЛЬЧОНКА ПО ИМЕНИ ОРЕШКИН



Они сплели небольшие плотики из прутьев и поплыли на остров к Старому Брауну за орехами.

В лапках у каждого бельчонка был мешочек и весло, а принадлежавший ему хвост каждый из них, распушив, ставил парусом.

А ещё они поймали трёх жирных мышей в подарок Старому Брауну. Они положили свой подарок на пороге дупла.

После этого Вкусничка и другие бельчата низко по-

клонились и очень вежливо сказали:

— Старый мистер Браун, окажите нам любезность, позвольте набрать орехов на вашем острове. — Но Орешкин был исключительно дерзким бельчонком. Вместо того чтобы отвесить поклон, он дёргался, точно красная вишня, на ветке и распевал:

*Эту загадку не знает никто;  
Маленький красненький  
в красном пальто.  
С палкой в руке,  
С камнем в мешке.  
Отгадай — и прибавится  
Пенс в кошельке!*



## РАССКАЗ ПРО БЕЛЬЧОНКА ПО ИМЕНИ ОРЕШКИН



Эта загадка была стара как мир, так что мистер Старый Браун не обратил на Орешкина ровно никакого внимания.

Он, как всегда, прищурил глаза и заснул.

А бельчата набили мешки орехами и к вечеру поплыли домой.



## РАССКАЗ ПРО БЕЛЬЧОНКА ПО ИМЕНИ ОРЕШКИН



На следующее утро они вновь вернулись к филину на остров. Вкусничка и другие бельчата привезли с собой жирного крота, и положили его перед Старым Брауном на пороге, и сказали:

— Мистер Браун, будьте столь великодушны, позвольте нам ещё пособирать орешки на вашем острове.

Но от Орешкина разве дождётся уважения? Он начал приплясывать, щекотать Брауна крапивой, и при этом он пел:

*Старый мистер Б.  
Вот загадочка тебе:  
«Хитти-питти у огады,  
Хитти-питти за огадой,*



## РАССКАЗ ПРО БЕЛЬЧОНКА ПО ИМЕНИ ОРЕШКИН

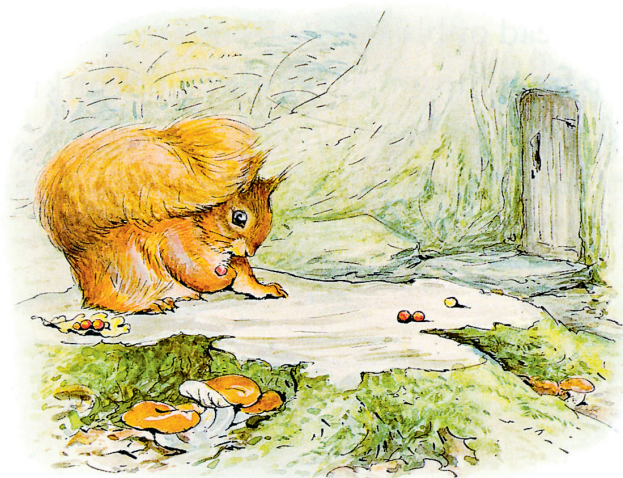
*А коснетесь Хитти-питти, —  
Жизни будете не рады!»  
Кусь!*

Мистер Браун неожиданно проснулся и унёс крота в дом.

Он захлопнул дверь прямо у Орешкина перед носом. Вдруг тоненькая ниточка дыма поднялась над дубом, и Орешкин, заглянув в замочную скважину, запел:

*И в дупле полно, и в дому полно,  
А нальешь его в тарелку, —  
Глядь, а там сухое дно!*

Бельчата рассыпались по всему острову и набрали полные мешки орехов.



А Орешкин набрал жёлтых и красных шариков с дубовых листьев, уселся на пенёк старого бука и забавлялся шариками, поглядывая на дверь мистера Брауна.

## РАССКАЗ ПРО БЕЛЬЧОНКА ПО ИМЕНИ ОРЕШКИН

На третий день бельчата поднялись рано-рано и отправились на рыбалку. Они поймали в подарок Старому Брауну семь жирных миног.



Они переплыли озеро и причалили под кривым деревом на филиновом острове.



Вкусничка и шесть других бельчат несли каждый по миноге. А у Орешкина не было никакого подарка. Он бежал впереди и распевал:

*Как-то раз в пустыне*

*спросил меня монах:*

*— Сколько земляники зреет*

*на волнах?*

*Я ему ответил, вежливо вполне:*

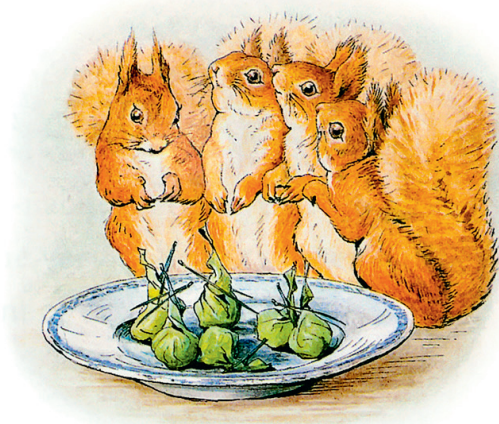
*— Столько, сколько карпов*

*спеет на сосне!*

## РАССКАЗ ПРО БЕЛЬЧОНКА ПО ИМЕНИ ОРЕШКИН

Но мистер Старый Браун не интересовался загадками, даже если ему подсказывали ответ.

На четвёртый день бельчата привезли в подарок Старому Брауну шесть жирных жуков, а для него они — что сливы в сливовом пудинге. Каждый жук был завёрнут в лист щавеля, а лист был скреплён сосновой иголкой.



Но Орешкин по-прежнему распевал, как настоящий невежа:

*Старый мистер Б!  
Вот загадочка тебе:  
«Мука-англичанка  
И фрукт испанский в синем  
Встретились однажды  
Под ужасным ливнем,  
Долго обсыхали в очень жаркой печке.  
Если угадаешь — дам тебе колечко!»*

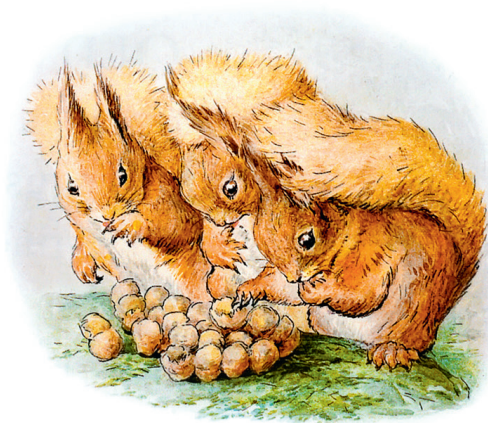
И всё это было просто смешно, потому что у Орешкина не было никакого колечка и дать ему Старому Брауну было абсолютно нечего. Все остальные бельчата гоняли по всему

## РАССКАЗ ПРО БЕЛЬЧОНКА ПО ИМЕНИ ОРЕШКИН

острову за орехами, а наш Орешкин надрал цветов шиповника и натыкал в них сосновых иголок. Он решил подарить их малиновкам вместо подушечек для булавок.



На пятый день бельчата привезли в подарок филину дикого мёду. Он был такой сладкий и липкий, что бельчата облизали себе пальчики, после того как выложили мёд на камне перед дверью. Они стащили его у шмелей, которые жили на самой-самой макушке холма.



А Орешкин в это время подпрыгивал и пел: